الحاضرة التاسعة

* إقرأ النّص الموالي و استخرج منه المصطلحات القانونية ثمّ ترجمه إلى العربية :

Π - LES ACTES DE COMMERCE :

1- LES ACTES DE COMMERCE PAR NATURE :

- * D'après l'article 02 du code de commerce , la qualité de commerçant s'acquiert par l'exercice habituel ou professionnel de certaines activités qui peuvent être classées en trois catégories ; les activités de distribution , les activités de production et les activités de service .
- <u>les activités de distribution</u> : le premier acte de commerce cité par le code est l'achat pour revendre .Le code cite également la vente d'immeubles en l'état ou après leur transformation .
- les activités de production : les activités de production qui sont des activités commerciales sont ; L'activité industrielle ou artisanale, la recherche de l'exploitation des mines et carrières , l'imprimerie et l'édition , le bâtiment et les travaux publics .

Les activités agricoles ne sont pas des activités commerciales .

- les activités de service : Le commerçant offre à sa clientèle l'usage temporaire de certaines choses , ou l'exécution à son profit de certaines travaux . ces activités de service sont : les activités de transport , les activités de location de meubles , les activités financières , les activités d'intermédiaire , les spectacles publics , le courtier , le commissionnaire , l'agent d'affaires .

ترجمة بعض المصطلحات :

الأعمال التجاربة بحسب طبيعتها (موضوعها) : Les actes de commerce par nature

les activités de distribution : أنشطة التوزيع

les activités de production : أنشطة الإنتاج

les activités de service : أنشطة الخدمة

القانون التجاري : code de commerce

l'achat pour revendre : الشراء من أجل البيع

النشاط الصناعي أو الحرفي : L'activité industrielle ou artisanale

أنشطة النقل : les activités de transport

أنشطة تأجير الأثاث : les activités de location de meubles

الأنشطة المالية : les activités financières

les activités d'intermédiaire : أنشطة الوساطة

العروض العامة: les spectacles publics

le courtier : السمسار

الوكيل بعمولة : le commissionnaire

l'agent d'affaires : وكيل الأعمال

ترجمة الفقرة المقترجة

ثانيا- الأعمال التجارية:

1- الأعمال التجارية بحسب الطبيعة (الموضوع):

وفقًا للمادة 02 من القانون التجاري ، يتم اكتساب صفة التاجر من خلال الممارسة المعتادة أو المهنية لبعض الأنشطة التي يمكن تصنيفها إلى ثلاث فئات ؛ أنشطة التوزيع و أنشطة الإنتاج و الأنشطة الخدمية.

- أنشطة التوزيع: أول عمل تجاري تمّت الإشارة إليه في القانون التجاري هو الشراء من أجل البيع ، كما كما يشير القانون إلى بيع المباني كما هي أو بعد تحويلها .
- أنشطة الإنتاج: الأنشطة الإنتاجية التي هي أنشطة تجارية ؛ النشاط الصناعي أو الحرفي ، والتنقيب عن استغلال المناجم و المحاجر و الطباعة والنشر و البناء و الأشغال العامة.

. الأنشطة الزراعية ليست أنشطة تجارية .

- الأنشطة الخدمية: أين يقوم التاجر بعرض الاستخدام المؤقت لأشياء معينة على زبائنه ، أو أداء أعمال معينة لصالحهم. أنشطة الخدمات هذه هي: أنشطة النقل ، أنشطة تأجير الأثاث ، الأنشطة المالية ، أنشطة الوساطة ، العروض العامة ، السمسار ، الوكيل بالعمولة ، وكيل الأعمال.